

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 86 (1983)

**Artikel:** «Journal d'écluse» : extraits  
**Autor:** Morand, Philippe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-685070>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Journal d'écluse»

*Extraits*

Puis vint le dernier voyage réel...

Dans les nefes ancestrales  
les statues avaient des regards  
de promoteurs ruinés.

Dans la maison du Père, mon père  
trônait dans sa maison itinérante  
de bois dur du pays.

Moi, sédentaire sans âme je savais  
de quelle chair j'étais fait.

J'entendais au tréfonds de moi  
résonner d'innombrables slogans :

— « Quand se réveillera la conscience,  
nous serons autant de rêves  
à détruire ! »

Ou encore :

— « Démunie et encerclée la vie  
enquête dans les lézardes  
essentielles ! »

Un écho bizarre reprenait ces phrases,  
les amplifiait, les lançait violemment  
contre les parois de ma poitrine.  
Fébrile, je laissais émerger  
d'autres insultes :

— «Qu'on ne me dise pas Dieu,  
mais Amour!»

— «Qu'on ne me chante pas  
le Bien d'antan, mais ce qui devrait  
advenir!»

L'église chancelait, flambait,  
craquait de toutes parts.  
Victime de ce grand carnaval  
— dérision en habits d'apparat —  
conscient néanmoins de mes contradictions,  
j'avais des envies de hurler :

— «Je dis amour et j'égratigne  
doucement la transparence  
de ma propre jeunesse!»

Pendant ce temps, mon père  
descendait dans mon cauchemar.  
Son cœur ne répondait plus  
à la triste parodie.

Philippe Morand

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

*Au cours de ses délibérations, le jury du Prix de Poésie de la Société jurassienne d'Emulation a donné des voix à certains manuscrits dont les qualités littéraires ont sérieusement retenu son attention. Nous en publions ici quelques pages avec l'autorisation de leurs auteurs.*